

Lidia Maria Jurek, M.A.

ul. Solskiego 7 m. 26, 31-216 Kraków ☐ (+48) 602 111 064 ☐ mail(at)citocito.eu ☐ www.citocito.eu

EXPERIENCE

Sworn translator/interpreter in English licensed by the Minister of Justice since 1999

- ✓ on the preferred list of translators/interpreters at the US Consulate General in Kraków,
- ✓ on the list of translators/interpreters of the Regional Court in Kraków,
- ✓ more than twenty years of experience
- Translation and interpreting services for individual and institutional clients, law firms, courts and other government agencies.
- Editing and proofreading of texts in Polish and English.

1992 – present self employed

Cito! Linguistic services (formerly *Language, etc. Linguistic services*) Kraków, Poland

Self-employed

- Translation and interpreting services for individual and institutional clients.
- Language consultations of written texts in English and Polish.
- One on one accent and pronunciation coaching.
- TEFL.

1995–1999 *Jagiellonian University, Foreign Languages Teacher Training Collage.* Kraków, Poland

Lecturer

- TEFL at the proficiency level (productive skills).
- Writing, piloting and constructing entry tests to the College.
- Creating criteria for language skills assessment for seven colleges in the Kraków Cluster of Colleges.
- Organizing and conducting training for teachers within the British Council PRINCE Project.
- Diploma projects supervisor, especially those beyond the curriculum and dealing with TEFL to dyslexic learners.

1990-1992 *The Bugle Quarterly.* St. Louis, Missouri. USA

Assistant editor

1987–1995 *Gundaker Realtors, Better Homes & Gardens.* St. Louis, Missouri. USA

Real estate marketing and sales specialist

EDUCATION

1980–1984, 1993-1995 Adam Mickiewicz University. Poznań, Poland. Master's degree in English.

PUBLICATIONS

- Lidia Jurek-Kwiatkowska, Monika Kusiak *Towards Standardization of the Final Practical English Examination in the Kraków Cluster of Colleges* Innovations and Outcomes in English Language Teacher Education. Patric James Melia ed. The British Council, 1998.
- Lidia Jurek-Kwiatkowska "Business is like sport. The language of sports in business". In: W. Lipoński and P. Krutki (eds.) *Studies in Physical Culture and Tourism*. Vol. XII No. 2. December 2005. Poznań: University School of Physical Education, 2005 (www.wbc.poznan.pl).